



# TRADE OBSERVER

*Le bulletin d'information mensuel de Customs Bridge*  
*Avril 2020*

## 05

Hello, World

LANCEMENT DU SITE INTERNET

OVHCLOUD STARTUP PROGRAM

AMÉLIORATION DES TRADUCTIONS

UN TARIF DOUANIER TOUT EN SURPRISES

# LANCEMENT DU SITE INTERNET

## Une vitrine sur le World Wide Web

Avec une application de plus en plus évoluée, et bientôt accessible à nos partenaires, il était temps de nous faire connaître sur la toile.

Notre nouveau site internet [customsbridge.fr](https://customsbridge.fr) est maintenant en ligne et prêt à être référencé par les moteurs de recherche.

C'est d'ailleurs en écho à cet important jalon que nous avons nommé notre numéro d'avril "Hello, World", ce qui signifie "bonjour le monde". C'est un clin d'oeil au domaine de la programmation où il est coutume d'afficher à l'écran ces deux mots lors de la découverte d'un nouveau langage.

Vous retrouverez sur ce site les numéros de Trade Observer passés et à venir, un blog sur le domaine des douanes et de l'informatique, et bien entendu notre offre de services ainsi qu'une proposition de partenariat.

## OVHcloud Startup Program

Nous avons le plaisir de vous annoncer que nous avons été sélectionnés pour bénéficier du Startup Programme d'OVH.

Ce programme nous met à disposition des crédits d'utilisation d'infrastructure informatique, ainsi que des heures de conseil.

Cela tombe à point nommé puisque nous visons la mise en ligne de la version Alpha de notre logiciel dès fin Mai, et nous avons grand besoin de ces infrastructures informatiques. Ce programme a démarré toute fin Avril et durera un an.

Merci à OVH de nous faire confiance et nous aider à grandir!

## AMÉLIORATION DES TRADUCTIONS

Pour rappel, L'une des sources de données les plus importantes pour classer un produit sont les RTC, Régime Tarifaire Contraignant.

Pour parler simplement, ce sont des demandes de classement effectuées par l'administration des douanes de chaque pays de l'UE. Des RTC en 22 langues donc.

Grâce à une généreuse offre de ModernMT (une entreprise de traduction en ligne italienne ayant de meilleurs résultats que google) nous avons pu traduire tous les RTC en Anglais et Français, ce qui permettra de franchir la barrière de la langue et aussi d'améliorer significativement la qualité de notre moteur de recherche.



Startup  
Member

# UN TARIF DOUANIER TOUT EN SURPRISES

Créer un classement pour tout ce qui existe sur terre faisant l'objet d'échanges n'est pas chose facile. C'est pourtant le but avoué de la nomenclature douanière.

- En France, la **première** référence à un **classement douanier** remonte à **1791** avec la création d'un tarif national.
- Au niveau **international**, en **1950**, Le Conseil de coopération douanière de Bruxelles sortit sa nomenclature. Première ébauche d'entente internationale.
- La nomenclature combinée européenne telle que nous la connaissons aujourd'hui est née le 23 Juillet 1987.
- En 1988, le SH (Système Harmonisé) mondial était créé par l'OMD.

Jean Sliwa, ancien cadre supérieur des douanes et conseil de Customs Bridge fait observer qu'au-delà d'un aspect purement administratif, le tarif douanier constitue aussi une sorte d'encyclopédie qui permet de découvrir entre autres :

- Des produits, anciens, méconnus (Ex: le bouteur, l'etreindelle, l'orchestrion, le plectre)
- Les racines linguistiques des produits (Ex: les plantes en latin, la witloof pour l'endive)
- Des termes anciens, peu utilisés et surprenants (Ex : la piquette, la houille)
- Des termes issus des nouvelles technologies (Ex : les unités de mémoire, les robots, et sans doute un jour l'intelligence artificielle)
- Des continents, pays, régions, villes et villages, représentatifs d'un produit (Ex: Messine, Florence, le Cachemire, les régions et villes du vin)

## EN CHIFFRES...

Mieux appréhender le tarif



### TROUVER LE CHAPITRE 77

La nomenclature douanière s'étend du chapitre 1 au 99 et comprend 98 chapitres. 98? Oui! le 77 a disparu.

### DAVID CONTRE GOLIATH

Certains chapitres ne boitent pas dans la même catégorie: Les chapitres 14 et 80 comportent 6 codes déclarables. Alors que le chapitre 29 en contient 1622.



### AIDEZ-MOI !

S'il y a bien un chapitre qui trouble les experts, c'est le 85. Il recense à lui seul plus de 26'400 demandes de RTC valides.

Ceci rappelle que la plongée dans une nomenclature de plus de 24 000 éléments n'est pas seulement difficile, mais peut aussi prendre la forme d'un voyage à travers le temps et les pays.

Bien que cette jungle géographique, temporelle et législative soit intéressante à explorer, Customs Bridge se l'approprie pour vous **guider** le plus **rapidement** possible vers la **position douanière** qui vous intéresse.